

ОТЗЫВ

о диссертации **Мусановой Светланы Семеновны**
«РУССКИЙ ФОЛЬКЛОР В ТРАДИЦИЯХ ПРИЛУЗСКИХ КОМИ»
(Сыктывкар, 2014. – 239 с.+ Приложения (I–V)),
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10. 01. 09 – фольклористика.

Исследования региональных аспектов традиционной культуры на территории европейского севера России ведутся несколькими академическими и вузовскими центрами, среди которых особое место занимает Научно-образовательный центр «Духовная культура европейского севера России» Института гуманитарных наук Сыктывкарского государственного университета. Базой для его возникновения и развития стала Проблемная научно-исследовательская лаборатория по археографии и фольклору (рук. А.Н. Власов), воплотившая в жизнь многие проекты по созданию корпуса архивных собраний на основе полевых экспедиционных материалов и их публикации. В последние годы научное руководство деятельностью НОЦ осуществляется хорошо известным в фольклористических кругах специалистом – кандидатом филологических наук Т.С. Каневой. Центр успешно развивает традиции, заложенные Лабораторией: продолжает работу по формированию фондов, полевой и камеральной обработке материалов, их описанию, систематизации. Именно здесь начата работа по созданию образцовых текстовых корпусов локальных традиций с системой разнообразных указателей. Еще одно доказательство тому – представленная на защиту диссертация Мусановой Светланы Семеновны «Русский фольклор в традициях прилузских коми», в которой проявлены методологически и методически выверенные подходы к явлениям духовной культуры сотрудниками Центра.

Актуальность темы исследования, таким образом, не вызывает сомнений, она продиктована необходимостью систематизации и анализа аккумулированных в архивах Республики Коми и частично опубликованных источников, представляющих уникальную традицию фольклорного двуязычия на примере прилузских коми. **Цель** диссертационного

исследования заключается в описании и оценке русского фольклорного репертуара прилузских коми, адаптированного ими в качестве родного и представляющего феномен фольклорного двуязычия. **Новизна работы** заключается в оптимальном на сегодняшний день описании жанрового состава русскоязычного фольклорного репертуара на территории Прилузья, представленного двумя территориальными традициями – лузской и летской.

Структура диссертации канонична: введение, три главы, заключение. Представлен подробный Указатель архивных источников, необходимый Список условных обозначений и сокращений. Библиография включает 209 позиций, кроме того, приведен список сборников текстов (79 номеров), которые дали возможность автору провести сравнительно-сопоставительный текстологический обзор песенного репертуара разных локальных традиций. Карта Прилузского района Республики Коми наглядно локализует границы исследуемой традиции.

Работу отличает весьма солидный объем Приложений I–V на 197 страницах.

Во **Введении** обоснована тема, обозначены новизна, объект, предмет, выносимые на защиту тезисы, изложены методология и характеристика материала. Здесь же содержится критический обзор литературы, обосновываются принципы собственного подхода.

В **Главе 1 «Фольклорный текст свадьбы прилузских коми: соотношение коми и русского фольклора»**, которая состоит из двух параграфов (§ 1. Источники изучения свадебного фольклора прилузских коми; § 2. Причитания и песни в составе свадебного обряда прилузских коми), обстоятельно анализируются свидетельства бытования локальной свадебной традиции в синхронно-диахронном срезе (с конца XIX в. по сегодняшний день). Тщательно проработаны все факты фиксации сопровождающих свадебный сценарий песенных жанров, исполняемых на коми и русском языках. Привлекают внимание содержательные комментарии сюжетов и образов причитаний и песенных текстов, при этом автор

корректно использует мнения и свидетельства своих предшественников (Ф.В. Плесовского, А.К. Микушева, Ю.Г. Рочева, П.И. Чисталева, В.В. Филипповой, Е.А. Шевченко, А.Н. Власова, Т.С. Каневой, Г.С. Савельевой, А.В. Панюкова и др.). Примечательно, что при этом автор диссертационного исследования опирается не только на опубликованные материалы, но и на архивные источники, главным образом – отчеты полевых экспедиций, в которых исследователи тонко подмечают особенности исследуемой локальной традиции. Использованная при анализе метатекстовая информация (например, рассказы информантов о содержании обряда) дополняет и обогащает характеристику традиции. Скрупулезный анализ структуры и художественных особенностей текстов музыкально-песенных жанров проведен С.С. Мусановой на широком сравнительно-сопоставительном фоне: общие и особенные черты песенного репертуара соотнесены не только с сопредельными территориями (Кировская область), но и далеко отстоящими ареалами (Заонежье, Нижегородская и Архангельская области, Пермский край). Все вышесказанное дает исследователю возможность сделать весьма показательные выводы об использовании местной коми традицией русского свадебного фольклора на разных уровнях – от отдельных формул до целых сюжетов.

В *Главе 2 «Русские хороводно-игровые и плясовые песни в репертуаре прилузских коми»* четыре параграфа: § 1. Хороводно-игровой репертуар лузских коми; §2. Хороводно-игровой репертуар летских коми; § 3. Особенности адаптации русского фольклора в хороводно-игровом репертуаре прилузских коми; § 4. Плясовые песни в репертуаре прилузских коми.

В данной главе, как и в предыдущей, С.С. Мусанова характеризует конкретный жанровый комплекс. Но, в отличие свадебных причитаний и песен, русские хороводно-игровые и плясовые песни, адаптированные в репертуаре прилузских коми, потребовали филигранного, если можно так выразиться, проникновения в текстологические нюансы, которые отличают

именно эти жанры от других. Процессы адаптации рассмотрены на микротекстовом уровне: фонетическом, морфологическом, лексическом. Материалы данной главы, на мой взгляд, являются основополагающими в характере заимствованного русского фольклорного репертуара не только в местной традиции, но и в коми фольклоре в целом. Более того – факт бытования фольклорной традиции в таком виде (по терминологии А.Н. Власова и В.В. Филипповой – фольклорного двуязычия) можно охарактеризовать как финно-угорский феномен, в той или иной мере проявляющийся и у других финно-угорских народов, в частности, у удмуртов. Представленный С.С. Мусановой обобщенный по отдельной локальной традиции материал – готовая база для дальнейших исследований в этой сфере.

Глава 3 «Русские лирические необрядовые песни в репертуаре прилузских коми» состоит из трех параграфов: § 1. Источники изучения русских лирических песен прилузских коми; § 2. Народная лирика прилузских коми: особенности бытования и терминология исполнительства; § 3. Сюжетно-тематический состав лирики прилузских коми.

В данной главе подробно анализируются особенности заимствованной необрядовой песенной лирики в прилузской традиции. Детально рассматриваются отдельные тексты с точки зрения сюжетно-тематического состава, художественного наполнения, текстовых совпадений с русскими оригиналами, измененных мотивов, формул или словоформ. Сопоставляются лузские и летские варианты, сравниваются русские песни из других коми локальных традиций, приводятся аналоги из сопредельных территорий. Выводы по каждому конкретному сюжету сделаны на основе анализа определенного количества текстов, аналитический материал очень убедителен.

В **Заключении** подведены итоги исследования.

Приложения являются органической частью диссертации. Здесь представлены:

- 1) образцы архивных текстов коми- и русскоязычных записей свадебных причитаний и свадебных песен прилузских коми;
- 2) схема свадебного обряда прилузских коми и его жанровый состав;
- 3) русский хороводно-игровой фольклор лузских и летских коми;
- 4) русский плясовой фольклор прилузских коми;
- 5) Систематический указатель сюжетов русских лирических необрядовых песен прилузских коми;
- 6) Указатель источников изучения русского фольклора прилузских коми;
- 7) Хронологический перечень письменных памятников фольклора прилузских коми;
- 8) Указатель архивных собраний фольклора прилузских коми;
- 9) Указатель шифров записей.

Материалы Приложений четко систематизированы и структурированы, приведенные в качестве образцов фольклорные тексты сопряжены с аналитическими разделами диссертации. Свободно владея конкретным материалом, автор напрямую отсылает к нему, избегая дублирования. Система приведенных Указателей свидетельствует о глубине владения материалом. Причем этот факт, на наш взгляд, следует подчеркнуть особо.

Проведенный С.С. Мусановой аналитический обзор музыкально-песенных традиций лузских и летских коми позволил углубить выводы о фольклорном двуязычии локальных очагов на территории европейского севера России, о стабилизирующем факторе иноязычного окружения в сохранении русской фольклорной традиции на примере межэтнических контактов на территории Республики Коми.

В связи с этим хотелось бы задать вопрос по поводу причин столь многообразных видов заимствований из русского фольклора и установления особых форм бытования музыкально-песенного фольклора народа коми. Факт межэтнических контактов отвечает лишь на вопрос о возможных условиях заимствования. Но это лишь одна сторона проблемы. Закономерно

было бы ответить на вопрос или, возможно, хотя бы обозначить его: **Какие специфические черты коми фольклорной традиции оказались в основе данного феномена и как они способствовали формированию особого стиля заимствованных жанров?**

Возникший вопрос отнюдь не умаляет достоинств работы. Диссертационное исследование С.С. Мусановой – практически готовая к публикации рукопись справочно-аналитических материалов. Работу можно назвать образцовой по уровню обзора источников, текстологических комментариев, систематизированных указателей.

Поставленные С.С. Мусановой задачи успешно решены. Опубликованные статьи и автореферат диссертации адекватно отражают ее основные положения. Работа завершена и соответствует всем требованиям, предъявляемым к работам подобного рода, а ее автор – Мусанова Светлана Семеновна, вне всякого сомнения, достойна присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.09 – фольклористика.

Ведущий научный сотрудник отдела
филологических исследований
Федерального государственного бюджетного
учреждения науки Удмуртского института
истории, языка и литературы Уральского
отделения Российской академии наук
доктор филологических наук, профессор
Т.Г. Владыкина



Начальник
14.04.2014г.

Дертавица Л.П.